

DEXXO PRO io

ES Manual de utilización

Versión traducida del manual de uso

ÍNDICE

1 - CUESTIONES GENERALES

- 1.1 Universo Somfy
- 1.2 Servicio de asistencia

2 - NORMAS DE SEGURIDAD

- 2.1 Cuestiones generales
- 2.2 Advertencia. Instrucciones importantes de seguridad
- 2.3 Normas de seguridad relativas al uso
- 2.4 Pilas
- 2.5 Reciclaje y desecho

3 - PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

- 3.1 Descripción

4 - FUNCIONAMIENTO Y USO

- 4.1 Funcionamiento normal
- 4.2 - Funcionamientos particulares

5 - DIAGNÓSTICO DE FUNCIONAMIENTO

- 5.1 Pantalla digital

6 - MANTENIMIENTO

- 6.1 Cambio de la bombilla de la iluminación integrada
- 6.2 Comprobaciones
- 6.3 Sustitución de la pila de un mando a distancia Keytis
- 6.4 Sustitución de la pila de un mando a distancia Keygo

7 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1
1
1
1
1
2
2
2
3
3
3
3
5
6
6
6
6
6
6
6
6
6

1 - CUESTIONES GENERALES

Gracias por elegir un equipo SOMFY. Este material ha sido diseñado y fabricado por Somfy siguiendo una organización de calidad acorde con la norma ISO 9001.

1.1 Universo Somfy

Somfy desarrolla, produce y comercializa automatismos para la apertura y el cierre de los accesos a la vivienda. Centrales de alarma, automatismos para toldos, persianas, garajes y cancelas, todos los productos Somfy cumplen sus expectativas de seguridad, confort y ahorro de tiempo en el día a día.

Para Somfy, la búsqueda de la calidad es un proceso de mejora constante. La notoriedad de Somfy se basa en la fiabilidad de sus productos, sinónimo de innovación y de dominio de la tecnología en todo el mundo.

1.2 Servicio de asistencia

Conocerle bien, escucharle, dar respuesta a sus necesidades, este es el enfoque de Somfy.

Si necesita información sobre la elección, la compra o la instalación de sistemas Somfy, puede pedir asesoramiento a su instalador Somfy o ponerse en contacto directamente con un asesor Somfy, que le guiará en su elección.

Internet: www.somfy.com

2 - NORMAS DE SEGURIDAD



Este símbolo señala un peligro cuyos diferentes grados aparecen descritos a continuación.



PELIGRO

Señala un peligro que provoca inmediatamente la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Señala un peligro susceptible de provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Señala un peligro susceptible de dañar o destruir el producto.



PELIGRO

La motorización debe ser instalada y ajustada por un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, de conformidad con la reglamentación del país en el que vaya a realizarse la puesta en marcha.

Para cumplir los requisitos de las normas EN 13241-1, EN 12445 y EN 12453, debe seguir las instrucciones indicadas en el manual de instalación a lo largo de todo el proceso de instalación.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

El usuario no está autorizado a realizar ningún tipo de modificación por pequeña que sea.

2.1 Cuestiones generales

Este producto es una motorización para puertas de garaje de apertura vertical u horizontal, de uso residencial tal y como se define en las normas EN 60335-2-95 y EN 60335-2-103, que cumple el producto. La finalidad de estas instrucciones es el cumplimiento de los requisitos de dichas normas y garantizar así la seguridad de las personas y de los bienes materiales.



ADVERTENCIA

Se prohíbe el uso de este producto en cualquier otra puerta de garaje que no sea la original.

Queda prohibido añadir cualquier accesorio o cualquier componente no recomendado por Somfy. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante el uso de esta motorización o para obtener información adicional, consulte con el instalador de la puerta.

**ADVERTENCIA****2.2 Advertencia. Instrucciones importantes de seguridad**

Es importante para la seguridad de las personas que siga estas instrucciones para evitar lesiones graves debidas a un uso incorrecto. Conserve estas instrucciones.

Los botones de ajuste de los parámetros están bloqueados para garantizar la seguridad de los usuarios. Cualquier desbloqueo y cambio de ajuste de los parámetros deben ser llevados a cabo por un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.

Toda modificación que no cumpla estas instrucciones pone en peligro la seguridad de los bienes y de las personas.

Somfy no asume ninguna responsabilidad por daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

2.3 Normas de seguridad relativas al uso**ADVERTENCIA**

Esta motorización puede ser utilizada por niños de ocho años o mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro de la motorización y sean conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con la motorización. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser llevados a cabo por niños.

El nivel de presión acústica de la motorización es inferior o igual a 70 dB(A). No se ha tenido en cuenta el ruido emitido por la estructura a la que irá conectada la motorización.

**ADVERTENCIA**

Cualquier usuario potencial debe recibir formación por parte del instalador acerca del uso de la motorización, aplicando todas las recomendaciones de este manual. Es obligatorio asegurarse de que ninguna persona no formada pueda poner la puerta en movimiento.

El usuario debe vigilar la puerta durante todos los movimientos y mantener a las personas alejadas hasta que la puerta esté completamente abierta o cerrada.

No deje que los niños jueguen con los dispositivos de mando de la puerta. Ponga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños.

No impida voluntariamente el movimiento de la puerta.

En caso de mal funcionamiento, corte la alimentación eléctrica y desconecte la batería y/o el kit solar. Póngase en contacto inmediatamente con un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.

**PELIGRO**

La motorización no debe estar conectada a ninguna fuente de energía durante la limpieza.

No intente abrir manualmente la puerta si no se ha desbloqueado el motor.

**ADVERTENCIA**

La activación del dispositivo de desembrague manual puede dar lugar a un movimiento incontrolado de la parte accionada debido a fallos mecánicos o a una situación de pérdida de equilibrio.

Preste atención al utilizar el dispositivo de desembrague manual; una puerta abierta puede caer rápidamente si los muelles están flojos o rotos o puede estar desequilibrada.

Evite que cualquier obstáculo natural (ramas, piedras, hierbas altas, etc.) pueda dificultar el movimiento de la puerta.

Si la instalación está equipada con células fotoeléctricas o con una luz naranja, limpie regularmente la óptica de las células fotoeléctricas y la luz naranja.

Cada año deberá solicitar una revisión de la motorización realizada por personal cualificado.

**ADVERTENCIA**

Compruebe mensualmente que:

- los cables, los muelles y las fijaciones no presentan signos de desgaste, deterioro o equilibrio incorrecto;
- el motor cambia de sentido cuando la puerta se topa con un objeto de 50 mm de altura que se encuentra en el suelo.

Si así no fuese, póngase en contacto inmediatamente con un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.

**ADVERTENCIA**

No utilice la motorización si está pendiente de someterse a alguna reparación o algún ajuste; un fallo en la instalación o una puerta mal equilibrada pueden causar lesiones.

**PELIGRO**

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el instalador, su servicio posventa o personas de cualificación similar a fin de eliminar cualquier peligro.

**ADVERTENCIA**

Compruebe que el cordón del dispositivo de desembrague no corra peligro de engancharse a una parte saliente de un vehículo (por ejemplo, una baca).


2.4 Pilas**PELIGRO**


No deje las pilas/pilas de botón/acumuladores al alcance de los niños. Consérvelos en un lugar que les sea inaccesible. Existe riesgo de que los niños o los animales domésticos se las traguen. ¡Peligro de muerte! Si a pesar de todo sucediera, consulte inmediatamente a un médico o diríjase a un hospital.

Tenga cuidado de no cortocircuitar las pilas y no las tire al fuego ni intente recargarlas. Existe riesgo de explosión.

2.5 Reciclaje y eliminación

Antes de eliminar la motorización, retire la batería, en caso de que esté instalada.

 No deseche con la basura doméstica las pilas usadas de los mandos a distancia ni la batería, en caso de estar instalada. Debe depositarlas en un punto de recogida selectiva para su reciclaje.

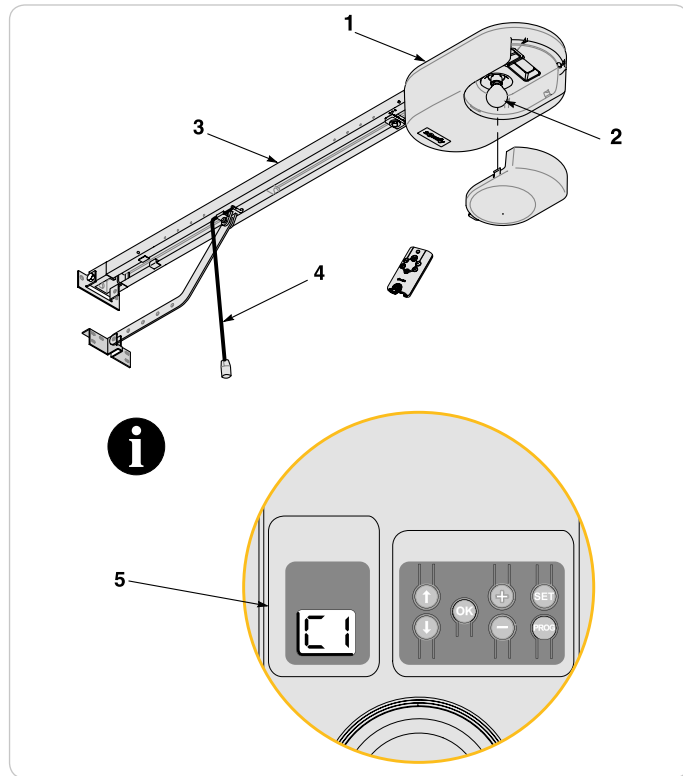
 No tire la motorización junto con los residuos domésticos. Entregue la motorización a su distribuidor o utilice los medios de recogida selectiva puestos a disposición por el ayuntamiento.

3 - PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

3.1 Descripción

El conjunto Dexxo Pro se ha diseñado para la motorización de puertas de garaje para uso residencial. Esta motorización se compone de:

- un cabezal de motor (Ref. 1) con iluminación integrada (Ref. 2) y una pantalla digital de funcionamiento (ref. 5).
- un conjunto de raíl (Ref. 3) con dispositivo de desembrague manual (Ref. 4).

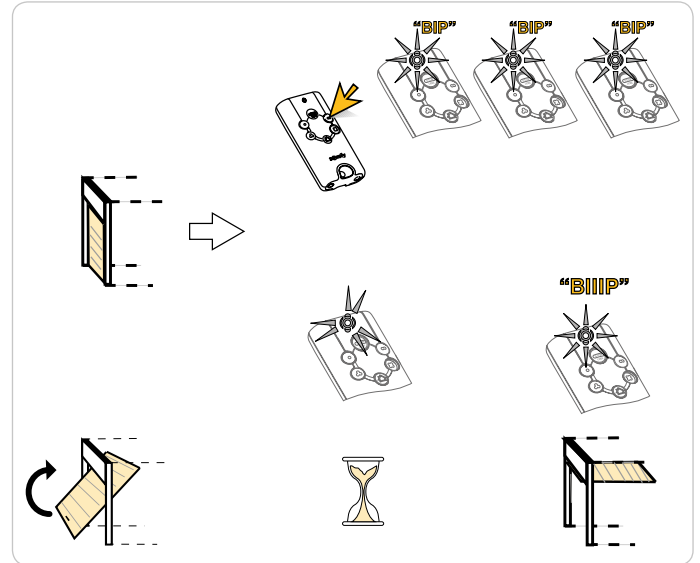


4 - FUNCIONAMIENTO Y USO

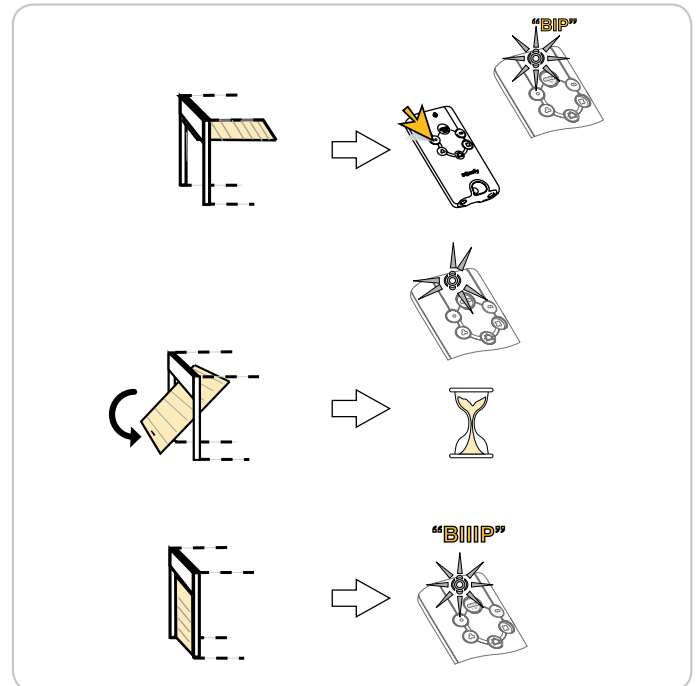
4.1 Funcionamiento normal

> Uso de los mandos a distancia tipo Keytis

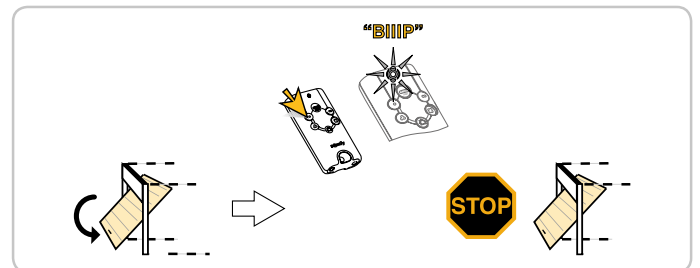
Apertura



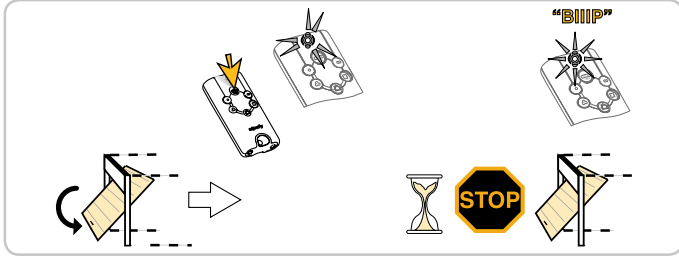
Cierre



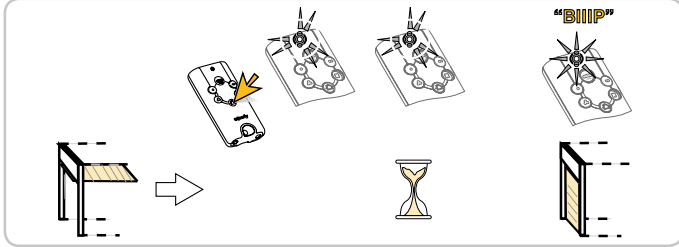
Parada



Parada general



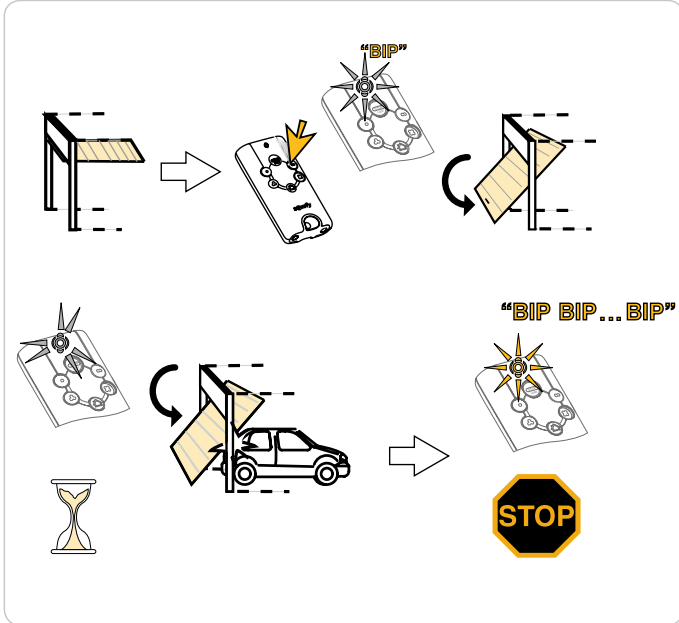
Cierre general



Movimiento interrumpido

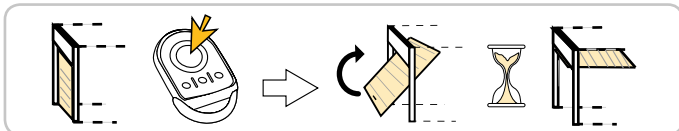


Movimiento no ejecutado

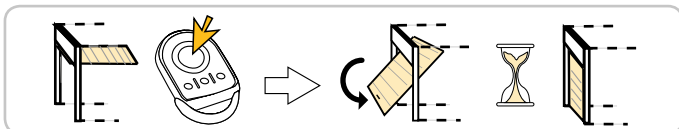


> Uso de los mandos a distancia Keygo

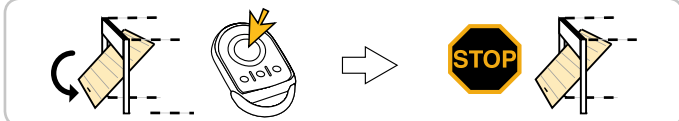
Apertura



Cierre

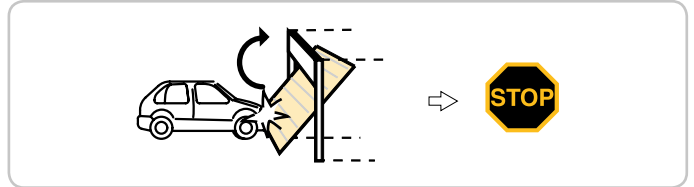


Parada

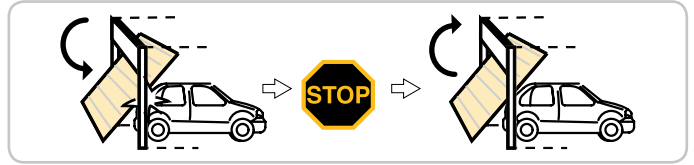


> Funcionamiento de la detección de obstáculos

La detección de un obstáculo durante la apertura provoca la parada de la puerta acompañada de un ligero movimiento de retroceso para separarse del obstáculo.



La detección de un obstáculo durante el cierre provoca la parada y la posterior reapertura de la puerta.



La luz integrada se activa por intermitencia durante 30 s.

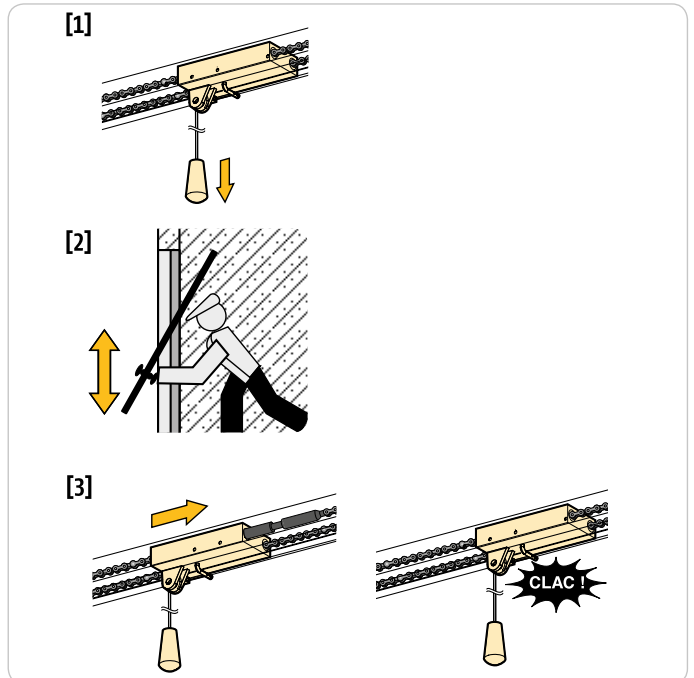
> Funcionamiento de la luz integrada

La luz se enciende cada vez que se pone en marcha la motorización. Se apaga automáticamente un minuto después de finalizar el movimiento de la puerta. Este tiempo es regulable. Un uso repetitivo que implique un encendido continuo de la luz puede provocar un apagado automático debido a una protección térmica.

> Funcionamiento del dispositivo de desembrague manual

El Dexo Pro incluye un dispositivo de desembrague manual que permite manipular la puerta manualmente, por ejemplo, en caso de avería eléctrica. Este dispositivo debe estar fácilmente accesible, a una altura **máxima** de 1,80 m del suelo.

- [1]. Desembrague de la motorización
Tire del cordel hasta desembragar el sistema de accionamiento de la puerta.
- [2]. Maniobra manual de la puerta
Es posible si el sistema de accionamiento está desembragado.
- [3]. Recuperación del embrague de la motorización
Maniobre la puerta manualmente hasta que el dispositivo de accionamiento se bloquee de nuevo en el rail de transmisión.



⚠ Al desembragar la motorización, un mal equilibrado de la puerta puede provocar movimientos bruscos que pueden representar un peligro.

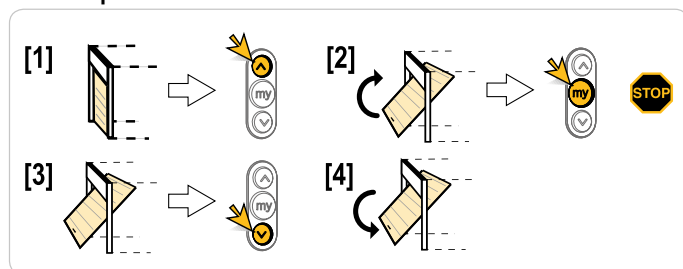
⚠ Utilice el cordel únicamente para desembragar la motorización. Nunca utilice el cordel para maniobrar la puerta manualmente.

⚠ Es obligatorio volver a embragar la motorización antes de realizar cualquier nuevo mando.

4.2 Funcionamientos particulares

Según los periféricos instalados y las opciones de funcionamiento programadas por el instalador, la motorización puede tener los siguientes funcionamientos particulares:

> Funcionamiento con un mando a distancia de tipo Situ, Telis o Composio



> Funcionamiento de las células de seguridad

La presencia de un obstáculo entre las células impide el cierre de la puerta. Si se detecta un obstáculo durante el cierre de la puerta, esta se para y luego vuelve a abrirse total o parcialmente según la programación efectuada durante la instalación.

La luz integrada se activa por intermitencia durante 30 s.

> Funcionamiento de la seguridad del portillo

La apertura de la puerta peatonal integrada en la puerta de garaje impide cualquier movimiento de la puerta.

La luz integrada se activa por intermitencia durante 30 s.

> Funcionamiento con una luz naranja intermitente

La luz naranja se activará con cualquier movimiento de la puerta.

Durante la instalación, se puede programar una preseñalización de dos segundos antes del comienzo del movimiento.

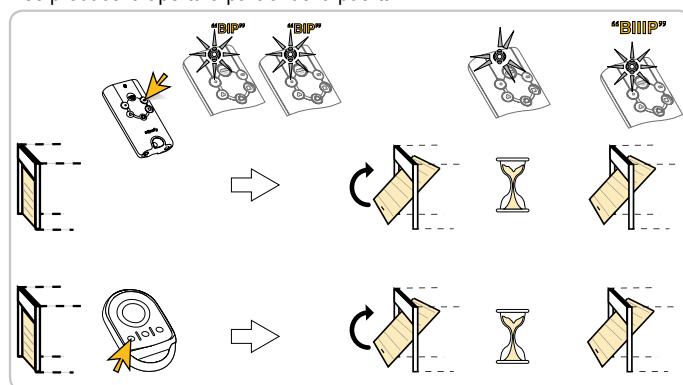
> Funcionamiento de la iluminación externa

La luz se enciende cada vez que se pone en marcha la motorización. Se apaga automáticamente un minuto después de finalizar el movimiento de la puerta. Este tiempo se puede regular durante la instalación.

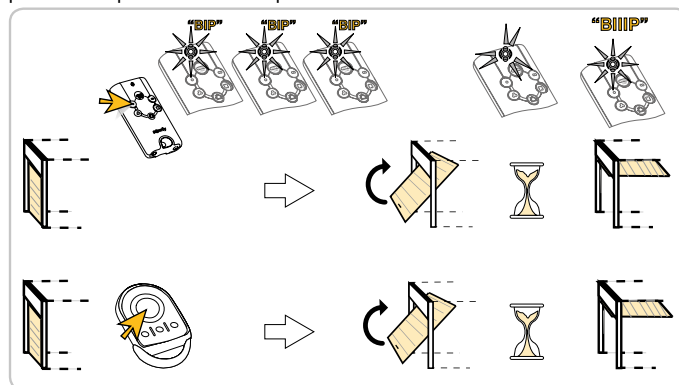
> Funcionamiento de la apertura parcial

Si se autoriza esta opción:

- Al pulsar el botón del mando a distancia programado para la apertura parcial se produce la apertura parcial de la puerta.



- Al pulsar el botón del mando a distancia programado para la apertura total se produce la apertura total de la puerta.



La posición de apertura parcial solo puede alcanzarse si la puerta se encuentra previamente cerrada.

> Funcionamiento en modo de cierre automático

El cierre automático de la puerta tiene lugar una vez transcurrido el plazo programado en el momento de la instalación.

Un nuevo accionamiento durante este plazo cancela el cierre automático y la puerta permanece abierta.

El accionamiento siguiente implica el cierre de la puerta.

> Funcionamiento con batería de emergencia - Ref. 9001001

Si se instala una batería de emergencia, el motor Dexxo Pro podrá funcionar incluso en caso de corte general de la corriente eléctrica.

El funcionamiento se efectuará en las siguientes condiciones:

- Velocidad reducida.
- La iluminación no funciona.
- Los periféricos de seguridad no funcionan.
- Características de la batería:
 - Autonomía: 12 h; de 1 a 3 ciclos de funcionamiento en función del peso de la puerta.
 - Tiempo de recarga: 48 h
 - Vida útil antes de su sustitución: 3 años aprox.

Para optimizar la vida útil de la batería, se recomienda desconectar la alimentación principal y hacer funcionar el motor con la batería durante algunos ciclos tres veces al año.

> Funcionamiento «marcha forzada»

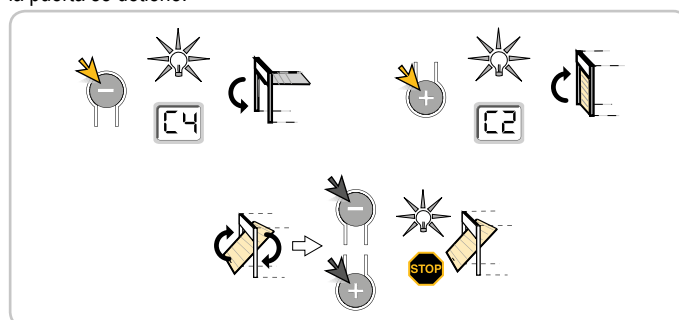
Esta función permite manipular la puerta en todo momento (pérdida de mando a distancia, fallo del dispositivo de seguridad, etc.).

Retire la tapa de la luz integrada para acceder a los botones «+» y «-».

Puerta detenida:

- si pulsa el botón «-» la puerta se cierra;
- si pulsa el botón «+» la puerta se abre.

Con la puerta en movimiento, si se pulsa una vez el botón «-» o el botón «+», la puerta se detiene.



> Funcionamiento después de un corte de corriente

En caso de producirse un corte de corriente durante un movimiento, cuando se restablezca la corriente la puerta deberá reajustar su tope de apertura; hasta que no alcance el tope de apertura, la puerta no podrá realizar un movimiento de cierre.

Inicie una de apertura total de la puerta con un mando a distancia memorizado. La puerta se abrirá con una velocidad degradada.



Dejar que la puerta se abra hasta la posición «apertura total».

5 - DIAGNÓSTICO DE FUNCIONAMIENTO

5.1 Pantalla digital

La pantalla digital de funcionamiento está disponible bajo el bulbo de la luz integrada. Ofrece las indicaciones acerca el funcionamiento del motor. Los principales códigos de funcionamiento son los siguientes:

Ref.	Denominación	Comentario
[1]	En espera de mando	
[2]	Apertura	
[3]	En espera de que la puerta se vuelva a cerrar	
[4]	Cierre	
[5]	Detección de obstáculo	Indica que la puerta ha detectado un obstáculo. El código se visualiza durante 30 s tras la detección del obstáculo.
[6]	Entrada de seguridad activa	Indica que hay un obstáculo que impide que la puerta se cierre situado entre las células fotoeléctricas o en contacto con un borde de seguridad instalado bajo la puerta.
[9]	Seguridad contacto del portillo activa	Indica que el portillo peatonal integrado en la puerta está abierto. El movimiento de la puerta está prohibido.
[d]	Funcionamiento con batería de emergencia En espera de mando	Indica que la alimentación principal del motor está cortada y que el motor funciona gracias a la batería de emergencia.

Si se muestran otros códigos, consulte a su instalador.

6 - MANTENIMIENTO

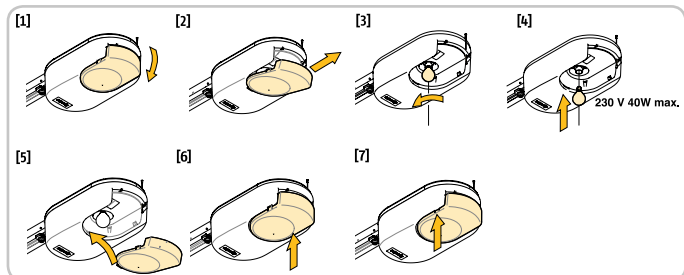
6.1 Cambio de la bombilla de iluminación integrada

[1] [2]. Retire la tapa de la luz integrada.

[3] [4]. Desenrosque la bombilla defectuosa y sustitúyala.

[5] [6] [7]. Vuelva a colocar la tapa.

Utilice exclusivamente una bombilla para 230 V de 40 W con casquillo E14.



6.2 Verificaciones

> Detección de obstáculo

Una vez al mes, compruebe que la puerta invierte su movimiento al detectar un objeto de al menos 50 mm de alto situado en el suelo.

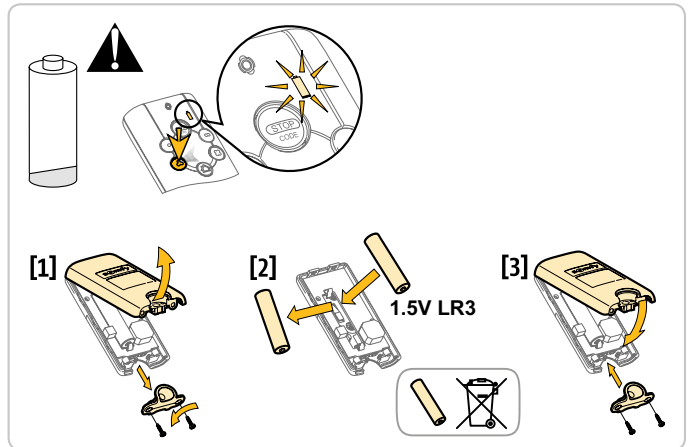
> Dispositivos de seguridad (células, contacto del portillo, barra sensora)

Una vez al mes, compruebe su buen funcionamiento (consulte el apartado 4.2).

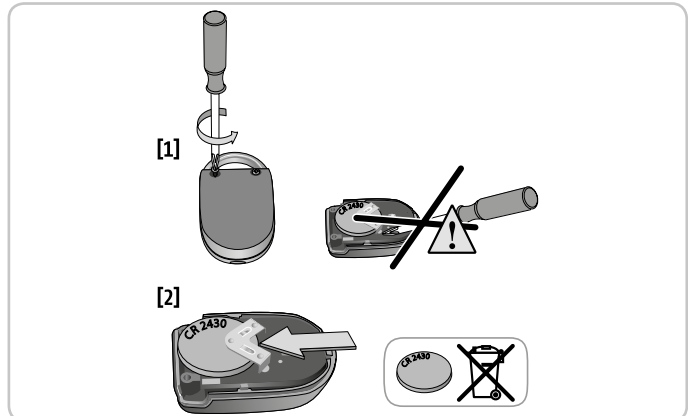
> Batería auxiliar

Para optimizar la vida útil de la batería, se recomienda desconectar la alimentación principal y hacer funcionar el motor con la batería durante algunos ciclos tres veces al año.

6.3 Sustitución de la pila de un mando a distancia Keytis



6.4 Sustitución de la pila de un mando a distancia Keygo



7 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Características técnicas	Dexxo Pro 800	Dexxo Pro 1000
Alimentación eléctrica	230 V - 50 Hz	
Potencia consumida en modo vigilia	5 W	
Potencia máxima consumida	600 W (con iluminación externa 500 W)	
Fuerza de tracción	800 N	1000 N
Uso	20 ciclos por día con rail estándar (probado durante 36 500 ciclos) 50 ciclos por día con rail de altas prestaciones (probado durante 90 000 ciclos)	
Número de canales memorizables	Situo io/Keygo io: 9	Otros: ilimitado
Frecuencia de radio SOMFY	868 - 870 MHz < 25 mW	
Luz integrada	230 V / 40 W máx., casquillo E14	
Iluminación externa	230 V / 500 W máx. Clase 2 <input type="checkbox"/>	
Temperatura de funcionamiento	-20 °C / +60 °C	

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 09/2018
Images not contractually binding

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde

74300 CLUSES

FRANCE

www.somfy.com

somfy®



5146181A

